

# 交纳天课

[ 中文 – Chinese – صيني ]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布拉·艾勒图外洁利

**翻译:**艾布阿布拉·艾哈默德·穆士奎

**校正:** 李霞

2011 - 1432

IslamHouse.com

# ﴿ إخراج الزكاة ﴾

« باللغة الصينية »

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

مراجعة: لي تشنغ شيا

2011 - 1432

IslamHouse.com



## 奉普慈特慈的真主之名

### ☞-规定开斋捐的哲理：

真主规定了开斋捐，清除斋戒者言语和行为方面的过失，供给穷人饮食，以便满足他们不需要在开斋的节日里向他人寻求，并与富人一起欢度节日。

伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）的传述，他说：

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ طَهْرَةً لِلصَّائِمِ مِنَ اللَّغْوِ وَالرَّفَثِ، وَطُعْمَةً لِلْمَسَاكِينِ، مَنْ آدَاهَا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَهِيَ زَكَاةٌ مَقْبُولَةٌ، وَمَنْ آدَاهَا بَعْدَ الصَّلَاةِ فَهِيَ صَدَقَةٌ مِنَ الصَّدَقَاتِ. أخرجه أبو داود وابن ماجه.

“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）制定了开斋捐，清除封斋者言语的过失和过度的行为，供给穷人饮食；谁在礼节日拜之前交纳了开斋捐，那是被接受的开斋捐，谁在节日拜之后交纳它，那只是一种施舍而已。”<sup>①</sup>

### ☞-开斋捐的断法：

开斋捐对于每一位穆斯林男女，自由人或奴隶，儿童或老人都是应尽的义务，拥有一沙阿的食品，或者是粮食。粮食是要求穆斯林大众必须施舍的；当然，为胎儿交纳开斋捐是嘉懿的行为。

---

<sup>①</sup>优良的圣训，《艾布达吾德圣训集》第 1609 段，原文出自《艾布达吾德圣训集》，《伊本马哲圣训集》第 1827 段

#### ☞-必须交纳开斋捐的时间：

每个人都应当在斋月最后一天的日落为自己交纳开斋捐，作为家长的可以为自己的家人或其他的人交纳开斋捐，如果得到他们的允许和认可时，他也属于获得酬劳者。

#### ☞-交纳开斋捐的时间：

交纳开斋捐的时间是从斋月最后一天的日落（开斋节的夜晚）直到节日拜之前。在开斋节当天的节日拜之前交纳是最好的。

允许在开斋节之前一天或两天交纳开斋捐。

谁在节日拜之后交纳的开斋捐，那么，它只是一种施舍而已，并且他确已犯罪了，除非他有可以原谅的理由；如果无故延迟到节日之后，那么，他确是一个罪人；如果他是因为可以原谅的理由，那么，他应当还补，但无罪。

#### ☞-开斋捐的数额：

允许用当地的各种粮食交纳开斋捐，例如：小麦，大麦，椰枣，葡萄干，奶酪，大米，玉米等，最好的是对穷人最有用的。

开斋捐的数额为每人一沙阿，相当于两点四公斤（2.40）的重量，把它给予当地应当给予的穷人，不允许支付代替食物的价值。对此，穷人和赤贫者超过其他的人。

伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，他说：

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، عَلَى الْعَبْدِ وَالْحُرِّ، وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى، وَالصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَمَرَ بِهَا

أَنْ تُؤَدِّيَ قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ. متفق عليه.

“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）规定：凡是穆斯林，不分奴隶或自由人，男人或女人，儿童或老人，都应交纳一沙阿椰枣，或一沙阿大麦为开斋捐，并且他还命人们去礼节日拜之前就要交纳。”<sup>①</sup>

---

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 1503 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 984，986 段